



Informe anual de la calidad del agua potable



Este informe anual de la calidad del agua potable está diseñada para informarle sobre la calidad del agua y los servicios que entregamos a usted todos los días. Nuestro objetivo constante es proporcionar que usted con una caja fuerte y confiable suministro de agua potable. Queremos conocer los esfuerzos que hacemos para continuamente mejorar el proceso de tratamiento de agua y proteger nuestros recursos hídricos. Nos comprometemos a garantizar la calidad de su agua. Nuestra fuente de agua consiste en bien #4, bien #5, bien #6 y bien #7, todos ellos situados en la planta de agua en la parte sur de la ciudad, mientras que bien # 8 se encuentra al norte de la ciudad de Peoria Rd.

Nos complace informar que nuestra agua potable está a salvo y que cumple con los requisitos federales y estatales. Si tienes alguna pregunta acerca de este informe o preocupaciones con el suministro de agua, por favor póngase en contacto con Chuck Scholz, Director de obras públicas, en City Hall, 120 Smith Street y (541) 995-6655. Queremos que nuestros clientes valorados estar informado acerca de la utilidad del agua. Si usted quiere aprender más, por favor asista a cualquiera de nuestras reuniones de Comité de obras públicas. Las reuniones se programan según sea necesario. Todos los residentes son bienvenidos a participar!

La ciudad de Harrisburg supervisa rutinariamente para contaminantes en su agua potable según las leyes estatales y federales. El informe siguiente indica los resultados de nuestro monitoreo para el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2015.

Para ayudarle a entender mejor los términos y abreviaturas en este informe, hemos proporcionado las siguientes definiciones:

- **Nivel de acción-** el nivel de-la concentración de un contaminante que, si se excede, provoca el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.
- **Nivel máximo de contaminante** - el "máximo permitido" (MCL) es el más alto nivel de un contaminante que es permitido en el agua potable. MCL se fijan como cerca de la meta de nivel máximo contaminante (MCLG), utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.
- **Nivel de detección mínimo (MDL)** - el nivel de detección mínima que se detecta un contaminante en el agua potable.
- **Partes por billón (ppb) o microgramos por litro-** una parte por billón corresponde a un minuto en 2.000 años, o un solo centavo en \$10,000,000.
- **Partes por millón (ppm) o miligramos por litro (mg/l)-**una parte por millón corresponde a un minuto en dos años o un solo centavo en \$10.000.
- **No detectar (ND)**

Toda el agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede razonablemente esperarse que contienen al menos pequeñas cantidades de contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua supone un riesgo para la salud. Más información acerca de contaminantes y efectos de salud puede obtenerse llamando a seguro línea directa de agua potable la Agencia de protección ambiental al 1(800)426-4791.

MCL se fijan en niveles muy exigentes. Para entender los efectos de salud descritos para muchos contaminantes regulados, una persona tendría que beber 2 litros de agua diariamente a nivel MCL para toda la vida tener una oportunidad de uno-en-un millón de tener el efecto de salud descrito.

Coliformes totales: no hubo coliforme detectable encontrado en agua de la ciudad durante 2015. La regla de Coliforme Total requiere sistemas de agua a respetar límites más estrictos para las bacterias coliformes. Las bacterias coliformes son generalmente inofensivas, pero su presencia en el agua puede ser un indicio de patógenos bacterias. Cuando se encuentran bacterias coliformes, se realizan pruebas de seguimiento especiales para determinar si las bacterias están presentes en el suministro de agua. Si se supera este límite, la proveedora de agua debe notificar al público por periódicos, radio o televisión.

Plomo y el cobre: no detectable plomo o cobre en fuente de abastecimiento de agua de la ciudad. Sin embargo, estos metales pueden entrar el suministro de agua potable aunque la corrosión en las tuberías de sistema o en su casa de distribución de agua. Por lo tanto, se realiza la prueba suplementaria en los grifos individuales de clientes cuya fontanería cumple criterios para estar en el riesgo de plomo elevado y los niveles de cobre. Basado en varias rondas de pruebas, se ha encontrado que el agua no tienden a promover la lixiviación de plomo o cobre. Sin embargo, todavía se aconseja gente deje correr un cortocircuito mientras que antes de beberla si el grifo no se ha utilizado durante más de seis horas el agua. También, puesto que el agua caliente favorece la lixiviación de plomo o cobre, evitar el uso de agua caliente para beber o cocinar. Estas son particularmente importantes precauciones a tomar cuando se mezcla la fórmula u otras bebidas para bebés o niños.

El percentil 90 es el resultado más alto encontrado en el 90% de las muestras cuando se enumeran en orden desde el más bajo para los resultados más altos. EPA requiere pruebas de plomo y cobre en clientes grifos más probable que contienen estas sustancias en base cuando se construyó la casa. La EPA determinó que si los resultados de la muestra sobrepasan el nivel de acción (AL), la ciudad debe tomar medidas para reducir el riesgo de lixiviación de plomo o cobre. Como se puede ver la tabla en la segunda página, el agua estaba muy por debajo del nivel de acción en nuestra última ronda de pruebas en 2015. [Esta prueba es requerida una vez cada tres años. Próxima prueba será julio 2018.]

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable es principalmente de materiales y componentes asociados con el servicio líneas y plomería casera. Harrisburg es responsable de la provisión de agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en componentes de tuberías. Cuando el agua ha estado durante varios horas, usted puede minimizar el potencial de exposición al plomo volcando su grifo durante 30 segundos a dos minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si usted está preocupado por el plomo en su agua, usted tal vez desee ha probado su agua. Información sobre el plomo en el agua de drinkiong, métodos de prueba y pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible desde la línea de agua potable segura al 1(800)426-4791 o en su sitio web en www.EPA.gov/safewater/lead.

Resultados del plomo y el cobre muestreo en grifos de agua residencial en 7/28/15

	Sustancia	
	Cobre	Plomo
Unidades	ppm	ppb
Informes Límites MG/L	0.100	0.00200
Acción Nivel (AL) MG/L	1.3	0.015
90 Percentil	0.508	0.00733
Casas Superiores a Acción Nivel	0	0
Cumple	Sí	Sí
Fuente de Contaminar	Corrosión de Fontanería Doméstica	Corrosión de Fontanería Doméstica

Resultados de la muestra de nitrato en el sistema de distribución en 7/14/15

	Contaminante
	Nitrato de distribución-N
MCL	10
Límite de presentación de informes	.100
Resultados	ND
Unidades	MG/L
Medios de ND no detectados en el límite de presentación de informes	

Algunas personas sean más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeficientes, como las personas con cáncer que reciben quimioterapia, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y niños pueden ser particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar asesoramiento sobre agua potable de sus proveedores de atención médica. Pautas del EPA/CDC sobre las maneras apropiadas para reducir el riesgo de infección por cryptosporidium y otros contaminantes microbiológicos están disponibles desde el agua potable segura al teléfono 1(800)426-4791.

Todos los Estados deben llevar a cabo una evaluación de agua de la fuente para sistemas de agua públicos dentro de sus fronteras (1) identificar la protección del agua potable área-el área en la superficie que está directamente por encima de la parte de la acuífero que abastece de agua subterránea a nuestros pozos, (2) identificar el potencial de fuentes de contaminación en el área de protección de agua potable y (3) determinan la susceptibilidad o el riesgo relativo para el agua de esas fuentes. El propósito de la evaluación es proporcionar sistemas de agua con la información que necesitan para desarrollar una estrategia para proteger sus recursos de agua potable si así lo desean. Los respectivos programas de agua potable de los departamentos de recursos humanos y calidad ambiental han completado la evaluación de nuestro sistema. Una copia del informe está archivada en el Ayuntamiento.

Sistema de agua de e ciudad de Harrisburg extrae agua de acuíferos confinados más profundos con los sedimentos aluviales del acuífero de las tierras bajas de Willamette. Resultados indican que el sistema de agua sería moderado a altamente susceptibles a un evento de contaminación dentro del área de protección de agua potable identificados. La presencia de varias fuentes de contaminantes potenciales de riesgo alto y moderado dentro del área de protección fue confirmada a través de un inventario de fuente potencial contaminante. Bajo un escenario peor, donde se supone que no se hace nada para proteger la calidad del agua subterránea en las fuentes de contaminantes potenciales identificados, los resultados de la evaluación indican que el sistema de agua sería altamente susceptible a varias de las fuentes de contaminantes potenciales identificados. Además los resultados de la evaluación indican que, en el momento, el sistema de agua no se considera susceptible de contaminación viral. Esta información es útil a la ciudad para evitar una posible contaminación que se produzca.

La ciudad de Harrisburg continuará para proporcionar agua seguro y saludable a nuestros ciudadanos y buscar oportunidades para continuar mejorar nuestros productos y servicios. Si usted tiene alguna pregunta, llame al Ayuntamiento al (541) 995-6655.

Conoces el área de gestión de las aguas subterráneas? En 2004, el Departamento de calidad ambiental declarado parte del Valle Willamette sur un área de gestión de las aguas subterráneas (o GWMA para abreviar). Esta zona es principalmente el fondo del valle entre Corvallis y Eugene e incluye cuatro ciudades: Coburg, Junction City, Harrisburg y Monroe. Muchos años de estudios demostraron que existen áreas en el valle que tienen altos niveles de nitrato en el agua subterránea, y esta contaminación se produce principalmente en el agua subterránea poco profunda. Mientras que todos los proveedores de agua públicos están obligados a probar y satisfacer así cierta salud estándares, incluyendo nitrato-privado propietarios no lo son.

Allí ha sido un esfuerzo concentrado para ayudar a informar a los residentes con el fin de proteger los propietarios privados del bien contra el riesgo que pueden presentar altos niveles de nitrato en el agua potable. El Comité de GWMA y sus socios se centran en brindar orientación a quienes viven o trabajan en el GWMA para ayudarles a proteger a sus familias y los recursos de agua subterránea. Si tienes alguna pregunta sobre cómo puede ayudar incluso si no tienes un privado así, o quieren ver qué se está haciendo, se puede comprobar el sitio web de GWMA en www.gwma.oregonstate.edu o póngase en contacto con Chuck Scholz, Director de obras públicas de Harrisburg al (541) 995-6655, o al cscholz@ci.harrisburg.or.us.